

Saksamaa-Frankfurt Maini ääres: Raudtee elektrisignalisatsiooniseadmed**OJ S 249/2022 27/12/2022****Muutmise teade****Tärn****Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/25/EL

I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: DB Netz AG

Postiaadress: Adam-Riese-Straße 11-13

Linn: Frankfurt am Main

NUTS kood: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 60327

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur

E-post: markus.m.sauter@deutschebahn.com

Telefon: +49 71120921682

Internetiaadress(id):Üldadress: <https://lieferanten.deutschebahn.com/lieferanten>Hankijaprofiili aadress: <https://www.deutschebahn.com/bieterportal>**II osa: Ese**

II.1. Hanke kogus või ulatus**II.1.1. Nimetus**

ETCS Ausrüstung Erzingen - Konstanz

Viitenumber: 2022/S 229-659367

II.1.2. CPV põhikood

34632200 Raudtee elektrisignalisatsiooniseadmed

II.1.3. Lepingu liik

Asjad

II.2. Kirjeldus**II.2.1. Nimetus**

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE138 Konstanz

Põhiline teostamise koht: Strecke Erzingen-Konstanz

II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.7.

Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Kestus kuudes: 18

II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

Hankelepingu nr: 92250598

Nimetus:

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev

20/03/2017

V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

V.2.3. Töövõtja/kontsession  ri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: GTS Deutschland GmbH (ehem. firmierend als Thales Deutschland GmbH sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Linn: Ditzingen

NUTS kood: DE115 Ludwigsburg

Sihtnumber: 71245

Riik: Saksamaa

T  v tja/kontsessionäär on VKE: ei

V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

Hanke l plik kogumaksumus: 1,00 EUR

VI osa: Lisateave

VI.3. Lisateave

Der Auftragswert zur Bekanntmachung vergebener Aufträge (Formular 06 nach Richtlinie 2014/25/EU) wurde mit 1 EUR als fiktiver Wert aus Geheimhaltungsgründen angegeben, um den lauterer Wettbewerb zwischen Unternehmen nicht zu beeinträchtigen (zulässig gemäß SectVO  38, Absatz 6, 4.). Mit dieser Bekanntmachung einer Änderung (Formular 20 nach Richtlinie 2014/25/EU) wird nun der Auftragswert um einen vom Auftraggeber festgelegten Auf- oder Abschlag angegeben, um die Nachvollziehbarkeit als auch weiterhin den Geheimwettbewerb zu gewährleisten. Für die Änderung wird ebenfalls der Auf- bzw. Abschlag berücksichtigt. Dies gilt für VII) 1.6 und VII) 2.3.

Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022/576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden.

Ergänzungen zu VII 2.2:

Diese Zulassungen sind nicht an andere Hersteller übertragbar. Ein anderer Hersteller als Thales kann weder die LEU noch die Anschaltung der LEU von Thales weiterverwenden. Er müsste entweder basierend auf den verbauten Balisen eine eigene Komponente zur

signaltechnischen und fahrwegabhängigen Anbindung an die Stellwerke entwickeln oder die bisherige ETCS-Ausrüstung von Thales ersetzen. Ersetzen bedeutet hier, dass entweder die komplette ETCS Ausrüstung ausgetauscht oder die Ausrüstung im Bereich Erzingen-Konstanz in Einzelbereiche verschiedener Hersteller mit zahlreichen komplexen Schnittstellen aufgeteilt werden müsste. Dies widerspricht jedoch dem 2017 im Wettbewerb vergebenen Leistungszuschnitt. In allen Fällen müsste der Hersteller Thales als Unterauftragnehmer eingebunden werden, nämlich jedenfalls für die Systemintegration in die Stellwerke und bei einer Weiterverwendung der Balisen oder mehreren ETCS-Ausrüstungen verschiedener Hersteller auch im Hinblick auf deren Schnittstellenintegration. Eine Ersetzung der Streckenausrüstung ETCS L1LS durch eine neue Ausrüstung eines anderen Herstellers würde zunächst den Rückbau der in Betrieb genommenen und anschließend den Einbau, die Zulassung und die Inbetriebnahme der neuen ETCSStreckenausrüstung bedingen. Allein die Bauzeit für die neue Streckenausrüstung nähme wohl wieder mehrere Jahre in Anspruch. Infolge der Arbeiten im Gleis durch Rück- und Einbau wären zudem wegen der großen Fläche der im Bereich Erzingen-Konstanz auszurüstenden Strecken über mehrere Monate hinweg erhebliche Behinderungen des Grenzbetriebs bis hin zur zeitweisen Außerbetriebnahme zu besorgen.

VI.4. Läbivaatamise kord

VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Vergabekammer des Bundes

Postiaadress: Villemomblersstraße 76

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53123

Riik: Saksamaa

E-post: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefon: +49 2289499-0

Internetiaadress: www.bundeskartellamt.de

VI.4.3. Läbivaatamise kord

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertrage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsauftrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

22/12/2022

VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused

VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi

VII.1.1. CPV põhikood

34632200 Raudtee elektrisignalisatsiooniseadmed

VII.1.2. CPV lisakood(id)

VII.1.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE138 Konstanz

Põhiline teostamise koht: Strecke Erzingen-Konstanz

VII.1.4. Hanke kirjeldus

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Kestus kuudes: 71

VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

Lepingu/osa/kontsessiooni lõplik kogumaksumus: 2 432 000,00 EUR

VII.1.7. Töövõtja/kontsessionäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: GTS Deutschland Gmbh (ehem. firmierend als Thales Deutschland Gmbh sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Linn: Ditzingen

NUTS kood: DE115 Ludwigsburg

Sihtnumber: 71245

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessionäär on VKE: ei

VII.2. Teave muudatuste kohta

VII.2.1. Muudatuste kirjeldus

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):

Projektierung und Ausrüstung der restlichen Betriebsstellen

VII.2.2. Muutmise põhjused

Algne töövõtja/kontsessionäär teeb täiendavaid ehitustöid või osutab täiendavaid teenuseid või tarnib täiendavaid asju, mis on muutunud vajalikuks (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt b) Töövõtja muutmist takistavate majanduslike või tehniliste põhjuste ja ebamugavuste või kulude kahekordistumise kirjeldus:

ETCS signalgeführt (ESG) wurde 2019 mit Auflagen auf Betreiberverantwortung in Betrieb genommen. Zur Beseitigung der Auflagen und einer vollumfänglichen Inbetriebnahme ist die Implementierung des aktualisierten Planungsregelwerks erforderlich. Die hier gegenständliche Hochrüstung setzt auf der in Betrieb genommenen Streckenausrüstung ETCS L1LS, also auch den Komponenten für die signaltechnische und fahrwegabhängige Anbindung auf. Die für das Projekt erforderlichen Typzulassungen für die Produkte LEU und Anschaltung LEU an die deutschen Signale für die Anwendung EuroSignum/EuroZUB liegen ausschließlich der Fa. Thales vor, welche über den Liefervertrag 15TEI15267, 001/KK4/92230391 des Parallelprojekts Karlsruhe- Basel über die Streckenausrüstung mit ETCS L1 LS und EuroZUB auf der Strecke Karlsruhe – Basel, unterzeichnet am 31.07./13.08.2015, inklusive Cross-Acceptance der jeweils anderen Behörde (BAV Schweiz und EBA Deutschland) nach mehr als 3 Jahren erwirkt wurden. Ergänzend siehe VI.3

VII.2.3. Maksumuse suurenemine

Lepingu ajakohastatud kogumaksumus enne muudatusi (võttes arvesse võimalikke lepingu varasemaid muudatusi ja hinna muudatusi ning direktiivi 2014/23/EL puhul asjaomase liikmesriigi keskmist inflatsiooni)

Maksumus käibemaksuta: 1,00 EUR

Lepingu kogumaksumus pärast muudatusi

Maksumus käibemaksuta: 2 432 000,00 EUR